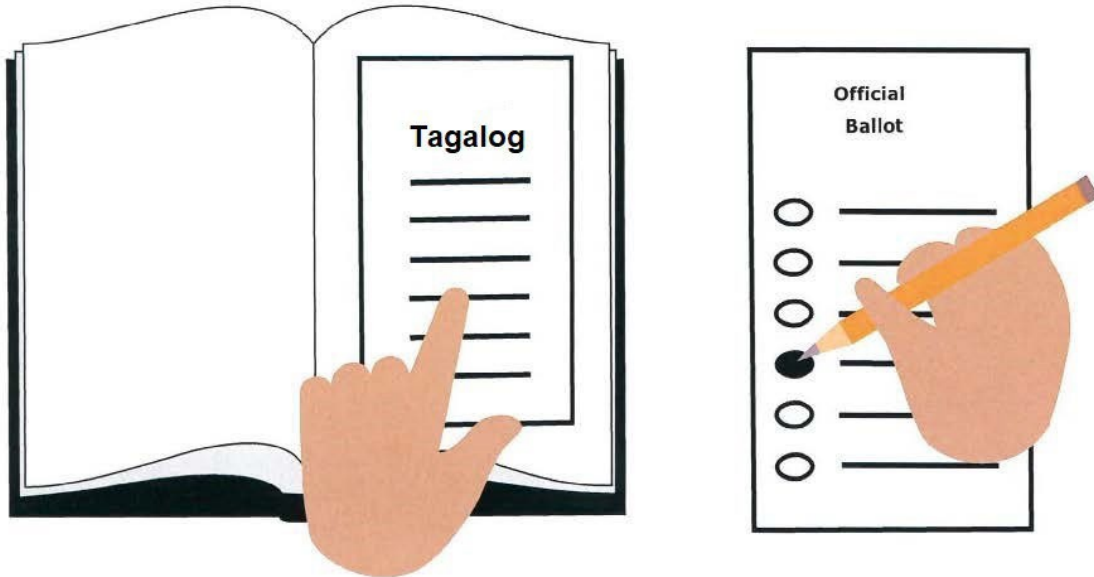


Gabay sa Pagsasalin ng Balota

Sacramento County

Pangkalahatang Halalan ng Pangulo

Martes, Nobyembre 5, 2024



Ballot Translation Guide

County of Sacramento

Presidential General Election

Tuesday, November 5, 2024



Gabay ng Pagsasalin ng Balota

Ang gabay na ito ay nagsasalin sa lahat ng mga nagpapaligsahan na pangalan, mga titulo at nais na partido ng kandidato, mga panukat at proposisyon para sa eleksyon na ito.

Ang mga pangalan lamang ng nagpapaligsahan, mga titulo at nais na partido ng kandidato, mga panukat at proposisyon na karapat-dapat mong iboto base sa iyong presinto ng botohan ang makikita sa iyong Opisyal na Balota.

Kapag nakikita ang iyong Opisyal na Balota, isangguni sa naaayon na nagpapaligsahan na pangalan, mga titulo at nais na partido ng kandidato, panukat at proposisyon sa gabay ng Pagsasalin ng Balota para sa Pagsasalin sa Tagalog.

Markahan ang iyong boto sa pamamagitan nang pagpuna sa talinghaba para sa iyong mga seksyon ng iyong Opisyal na Balota lamang.

Ballot Translation Guide / Gabay sa Pagsasalin ng Balota

County of Sacramento
Presidential General Election, Tuesday, November 5, 2024

County ng Sacramento
Pampanguluhang Pangkalahatang Halalan, Martes, Nobyembre 5, 2024

INSTRUCTIONS FOR VOTING: To vote for a candidate, completely fill in the oval (●) next to the candidate's name or the word "Yes" or "No." To vote for a qualified write-in candidate, write the name in the blank space provided and fill in the oval (●). Make sure your vote counts, use a Blue or Black ballpoint pen. Do not select more candidates than the number to be elected. You may vote in as many or as few contests as you want. If you make a mistake, ask an election officer or call the Registrar of Voters' Office at (916) 875-6451 for a replacement ballot. A mistake in one contest does not affect the rest of the ballot.

MGA TAGUBILIN SA PAGBOTO: Upang makaboto ng kandidato, punan nang buo ang bilog (●) sa tabi ng pangalan ng kandidato o ng salitang "Oo" o "Hindi." Upang makaboto ng kuwalipikadong isusulat na kandidato, isulat ang pangalan sa inilaang blangkong espasyo at punan ang bilog. (●) Tiyaking mabibilang ang iyong boto, gumamit ng Asul o Itim na bolpen. Huwag pumili ng mas maraming kandidato na lagpas sa bilang na kailangang ihalal. Puwede kang bumoto ng marami o kaunting labanan ayon sa gusto mo. Kung nagkamali ka, humingi sa isang opisyal ng halalan o tawagan ang Opisina ng Tagapagrehistro ng mga Botante sa (916) 875-6451 para sa isang pamalit na balota. Hindi nakakaapekto sa ibang bahagi ng balota ang pagkakamali sa isang labanan.

PARTY-NOMINATED OFFICES
MGA KATUNGKULANG NOMINADO-NG-PARTIDO

Candidates for these offices are the official nominee of the party displayed with their name.

Ang mga kandidato para sa mga katungkulang ito ay ang mga opisyal na nominado ng partido na ipinapakita gamit ang pangalan nila.

PRESIDENT AND VICE PRESIDENT
PANGULO AT PANGALAWANG
PANGULO

Vote for One Party / Bumoto ng Isang Partido

DONALD J. TRUMP Republican
Republikano
For President / Para sa Pangulo

JD VANCE
For Vice President / Para sa Pangalawang
Pangulo

CLAUDIA DE LA CRUZ Peace and
Freedom
Kapayapaan at
Kalayaan
For President / Para sa Pangulo

KARINA GARCIA
For Vice President / Para sa Pangalawang
Pangulo

KAMALA D. HARRIS Democratic
Demokratiko
For President / Para sa Pangulo

TIM WALZ
For Vice President / Para sa Pangalawang
Pangulo

ROBERT F. KENNEDY JR. American
Independent
Amerikano na
Independiyente
For President / Para sa Pangulo

NICOLE SHANAHAN
For Vice President / Para sa Pangalawang
Pangulo

CHASE OLIVER Libertarian
Libertaryan
For President / Para sa Pangulo

MIKE TER MAAT
For Vice President / Para sa Pangalawang
Pangulo

JILL STEIN Green
Luntian
For President / Para sa Pangulo

RUDOLPH WARE
For Vice President / Para sa Pangalawang
Pangulo

Write-in / Isinusulat-lamang

**VOTER-NOMINATED AND NONPARTISAN OFFICES
MGA KATUNGKULANG NOMINADO-NG-BOTANTE AT DI-PARTISANO**

All voters may vote in these contests. Candidates display a party preference (or None) for the information of voters. This is not a party endorsement or approval.

Ang lahat ng botante ay maaaring bumoto sa mga labanang ito. Nagpapakita ng kinakatigang partido ang mga kandidato (o Wala) para sa kaalaman ng mga botante. Hindi ito pag-endorso o pag-apruba ng partido.

**UNITED STATES SENATOR
SENADOR NG ESTADOS UNIDOS**

There are two U.S. Senate contests on this Ballot.

- **One for the regular 6-year term ending January 3, 2031**
- **One for the remaining of the current term ending January 3, 2025**

You may vote for both contests.

May dalawang labanan para sa Senado ng U.S. sa balotang ito.

- **Isa para sa regular na 6 na taong termino na magtatapos sa Enero 3, 2031**
- **Isa para sa natitirang kasalukuyang termino na magtatapos sa Enero 3, 2025**

Maaari kang bumoto sa parehong labanan.

UNITED STATES SENATOR FULL TERM SENADOR NG ESTADOS UNIDOS BUONG TERMINO	UNITED STATES SENATOR PARTIAL / UNEXPIRED TERM SENADOR NG ESTADOS UNIDOS BAHAGYA / HINDI NATAPOS NA TERMINO
Vote for One / Bumoto ng Isa	Vote for One / Bumoto ng Isa
<input type="radio"/> STEVE GARVEY Party Preference: Republican Kinakatigang Partido: Republikano Professional Baseball Representative Kinatawan ng Propesyonal na Baseball	<input type="radio"/> STEVE GARVEY Party Preference: Republican Kinakatigang Partido: Republikano Professional Baseball Representative Kinatawan ng Propesyonal na Baseball
<input type="radio"/> ADAM B. SCHIFF Party Preference: Democratic Kinakatigang Partido: Demokratiko United States Representative Kinatawan ng Estados Unidos	<input type="radio"/> ADAM B. SCHIFF Party Preference: Democratic Kinakatigang Partido: Demokratiko United States Representative Kinatawan ng Estados Unidos

**UNITED STATES REPRESENTATIVE
KINATAWAN NG ESTADOS UNIDOS**

CONGRESSIONAL DISTRICT 3 DISTRITONG PANGKONGRESO 3	CONGRESSIONAL DISTRICT 6 DISTRITONG PANGKONGRESO 6	CONGRESSIONAL DISTRICT 7 DISTRITONG PANGKONGRESO 7
Vote for One / Bumoto ng Isa	Vote for One / Bumoto ng Isa	Vote for One / Bumoto ng Isa
<input type="radio"/> KEVIN KILEY Party Preference: Republican Kinakatigang Partido: Republikano United States Representative Kinatawan ng Estados Unidos	<input type="radio"/> CHRISTINE BISH Party Preference: Republican Kinakatigang Partido: Republikano Financial Investigator Imbestigador ng Pananalapi	<input type="radio"/> DORIS MATSUI Party Preference: Democratic Kinakatigang Partido: Demokratiko U.S. Representative Kinatawan ng U.S.
<input type="radio"/> JESSICA MORSE Party Preference: Democratic Kinakatigang Partido: Demokratiko Wildfire Prevention Official Opisyal sa Pagpigil ng Malalaking Sunog	<input type="radio"/> AMI BERA Party Preference: Democratic Kinakatigang Partido: Demokratiko Doctor/Congressman Doktor/Kongresista	<input type="radio"/> TOM SILVA Party Preference: Republican Kinakatigang Partido: Republikano Veterans Program Coordinator Tagapag-ugnay ng Programa sa mga Beterano

**STATE SENATOR
SENADOR NG ESTADO**

**SENATE DISTRICT 3
DISTRITO 3 NG SENADO**

Vote for One / Bumoto ng Isa

<input type="radio"/> CHRISTOPHER CABALDON Party Preference: Democratic Kinakatigang Partido: Demokratiko Educator/State Commissioner Edukador/Komisyoner ng Estado
<input type="radio"/> THOM BOGUE Party Preference: Republican Kinakatigang Partido: Republikano City Councilman/Businessman Konsehal ng Lungsod/Negosyante

**MEMBER OF THE STATE ASSEMBLY
MIYEMBRO NG ASEMBLEYA NG ESTADO**

**ASSEMBLY DISTRICT 6
DISTRITO 6 NG ASEMBLEYA**

Vote for One / Bumoto ng Isa

<input type="radio"/> NIKKI ELLIS Party Preference: Republican Kinakatigang Partido: Republikano International Trade Advocate Tagapagtaguyod ng Pandaigdigang Pangangalakal
<input type="radio"/> MAGGY KRELL Party Preference: Democratic Kinakatigang Partido: Demokratiko Deputy Attorney General Deputadong Abogado Heneral

**ASSEMBLY DISTRICT 7
DISTRITO 7 NG ASEMBLEYA**

Vote for One / Bumoto ng Isa

<input type="radio"/> JOSH HOOVER Party Preference: Republican Kinakatigang Partido: Republikano Member of the State Assembly, 7th District Miyembro ng Asembleya ng Estado, Distrito 7
<input type="radio"/> PORSCHÉ MIDDLETON Party Preference: Democratic Kinakatigang Partido: Demokratiko Councilmember, City of Citrus Heights Miyembro ng Konseho, Lungsod ng Citrus Heights

**ASSEMBLY DISTRICT 9
DISTRITO 9 NG ASEMBLEYA**

Vote for One / Bumoto ng Isa

<input type="radio"/> TAMI NOBRIGA Party Preference: American Independent Kinakatigang Partido: Amerikano na Independiyente Retired Advertising Businesswoman Retiradong Negosyante sa Advertising
<input type="radio"/> HEATH FLORA Party Preference: Republican Kinakatigang Partido: Republikano Parent/Farmer/Assemblyman Magulang/Magsasaka/Miyembro ng Asembleya

**ASSEMBLY DISTRICT 10
DISTRITO 10 NG ASEMBLEYA**

Vote for One / Bumoto ng Isa

<input type="radio"/> STEPHANIE NGUYEN Party Preference: Democratic Kinakatigang Partido: Demokratiko Assembly Member/Mother Miyembro ng Asembleya/Ina
<input type="radio"/> VINAYA SINGH Party Preference: Republican Kinakatigang Partido: Republikano Retired Application Engineer Retiradong Inhinyero ng Application

**ASSEMBLY DISTRICT 11
DISTRITO 11 NG ASEMBLEYA**

Vote for One / Bumoto ng Isa

<input type="radio"/> DAVE ENNIS Party Preference: Republican Kinakatigang Partido: Republikano Professional Civil Engineer Propesyonal na Inhinyerong Sibil
<input type="radio"/> LORI D WILSON Party Preference: Democratic Kinakatigang Partido: Demokratiko Assemblymember, 11th District Miyembro ng Asembleya, Distrito 11

**NONPARTISAN OFFICES
MGA KATUNGKULANG DI-PARTISANO**

**SCHOOL
PAARALAN**

PLACER COUNTY BOARD OF EDUCATION LUPON NG EDUKASYON NG COUNTY NG PLACER	LOS RIOS COMMUNITY COLLEGE DISTRICT DISTRITO NG KOLEHIYO NG KOMUNIDAD NG LOS RIOS
GOVERNING BOARD MEMBER, TRUSTEE AREA 2 MIYEMBRO NG NAMAMAHALANG LUPON, LUGAR NG KATIWALA 2	GOVERNING BOARD MEMBER, TRUSTEE AREA 5 MIYEMBRO NG NAMAMAHALANG LUPON, LUGAR NG KATIWALA 5
Vote for One / Bumoto ng Isa	Vote for One / Bumoto ng Isa
<input type="radio"/> ANDREW TAGG Placer County Board of Education Trustee Katiwala sa Lupon ng Edukasyon ng County ng Placer	<input type="radio"/> COLETTE L. HARRIS-MATHEWS Consultant Kasangguni
<input type="radio"/> CHRISTIANNA HEIHN Educator/Parent Edukador/Magulang	<input type="radio"/> RALPH MERLETTI Ballpark Parking Attendant Katulong sa Paradahan sa Ballpark
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Write-in / Isinusulat-lamang	Write-in / Isinusulat-lamang

**ELK GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
PINAG-ISANG DISTRITO NG PAARALAN NG ELK GROVE**

GOVERNING BOARD MEMBER, TRUSTEE AREA 1 MIYEMBRO NG NAMAMAHALANG LUPON, LUGAR NG KATIWALA 1	GOVERNING BOARD MEMBER, TRUSTEE AREA 6 MIYEMBRO NG NAMAMAHALANG LUPON, LUGAR NG KATIWALA 6	GOVERNING BOARD MEMBER, TRUSTEE AREA 7 MIYEMBRO NG NAMAMAHALANG LUPON, LUGAR NG KATIWALA 7
Vote for One / Bumoto ng Isa	Vote for One / Bumoto ng Isa	Vote for One / Bumoto ng Isa
<input type="radio"/> SUSAN DAVIS Retired School Secretary Retiradong Kalihim ng Paaralan	<input type="radio"/> JENNIFER BALLERINI Retired School Employee Retiradong Empleyado ng Paaralan	<input type="radio"/> CARMINE S. FORCINA Retired Educator Retiradong Edukador
<input type="radio"/> ANTHONY J. PEREZ Incumbent Nanunungkulan	<input type="radio"/> JACQUELINE ORTIZ Mother Ina	<input type="radio"/> HEIDI MOORE Mother/Registered Nurse Ina/Rehistradong Nars
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> REHANA REHMAN Mother/Businesswoman Ina/Negosyante
Write-in / Isinusulat-lamang	Write-in / Isinusulat-lamang	Write-in / Isinusulat-lamang

FOLSOM CORDOVA UNIFIED SCHOOL DISTRICT PINAG-ISANG DISTRITO NG PAARALAN NG FOLSOM CORDOVA	
GOVERNING BOARD MEMBER, TRUSTEE AREA 2 MIYEMBRO NG NAMAMAHALANG LUPON, LUGAR NG KATIWALA 2	GOVERNING BOARD MEMBER, TRUSTEE AREA 4 MIYEMBRO NG NAMAMAHALANG LUPON, LUGAR NG KATIWALA 4
Vote for One / Bumoto ng Isa	Vote for One / Bumoto ng Isa
<input type="radio"/> DIANNA LANEY Financial Consultant/Parent Tagapagsangguni ng Pinansyal/Magulang	<input type="radio"/> CHRIS CLARK Trustee, Folsom Cordova Unified School District Katiwala, Pinag-isang Distrito ng Paaralan ng Folsom Cordova
<input type="radio"/> YK CHALAMCHERLA Councilmember/Entrepreneur/Parent Miyembro ng Konseho/Negosyante/Magulang	<input type="radio"/> MADELAINE JEAN SANDERSON Mother/Social Worker Ina/Manggagawang Panlipuan
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Write-in / Isinusulat-lamang	Write-in / Isinusulat-lamang

SACRAMENTO CITY UNIFIED SCHOOL DISTRICT PINAG-ISANG DISTRITO NG PAARALAN NG LUNGSOD NG SACRAMENTO	SAN JUAN UNIFIED SCHOOL DISTRICT PINAG-ISANG DISTRITO NG PAARALAN NG SAN JUAN	NATOMAS UNIFIED SCHOOL DISTRICT PINAG-ISANG DISTRITO NG PAARALAN NG NATOMAS
GOVERNING BOARD MEMBER, TRUSTEE AREA 3 MIYEMBRO NG NAMAMAHALANG LUPON, LUGAR NG KATIWALA 3	GOVERNING BOARD MEMBER, TRUSTEE AREA 2 MIYEMBRO NG NAMAMAHALANG LUPON, LUGAR NG KATIWALA 2	GOVERNING BOARD MEMBER, TRUSTEE AREA 3 MIYEMBRO NG NAMAMAHALANG LUPON, LUGAR NG KATIWALA 3
Vote for One / Bumoto ng Isa	Vote for One / Bumoto ng Isa	Vote for One / Bumoto ng Isa
<input type="radio"/> JOSE M. NAVARRO Systems Software Programmer Programmer ng Systems Software	<input type="radio"/> JENNIFER MORGAN Community Volunteer Boluntaryo sa Komunidad	<input type="radio"/> MICAH GRANT Governing Board Member, Natomas Unified School District Miyembro ng Namamahalang Lupon, Pinag-isang Distrito ng Paaralan ng Natomas
<input type="radio"/> ROLANDA WILKINS Youth Advocate Tagapagtaguyod ng Kabataan	<input type="radio"/> PAM COSTA Governing Board Member, San Juan Unified School District Miyembro ng Namamahalang Lupon, Pinag-isang Distrito ng Paaralan ng San Juan	<input type="radio"/> SALLY TREVINO GOBEA College Student Estudyante sa Kolehiyo
<input type="radio"/>	<input type="radio"/> MOHAMMAD SHARIF Contract Analyst Tagasuri ng Kontrata	<input type="radio"/> JONATHAN COOK Nonprofit Housing Director Direktor ng Di-nagtutubong Pabahay
Write-in / Isinusulat-lamang	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
GOVERNING BOARD MEMBER, TRUSTEE AREA 4 MIYEMBRO NG NAMAMAHALANG LUPON, LUGAR NG KATIWALA 4	Write-in / Isinusulat-lamang	Write-in / Isinusulat-lamang
Vote for One / Bumoto ng Isa	GOVERNING BOARD MEMBER, TRUSTEE AREA 4 MIYEMBRO NG NAMAMAHALANG LUPON, LUGAR NG KATIWALA 4	GOVERNING BOARD MEMBER, TRUSTEE AREA 5 MIYEMBRO NG NAMAMAHALANG LUPON, LUGAR NG KATIWALA 5
<input type="radio"/> JENNIN "JAY" MARTINEZ Small Businessman/Father Maliit na Negosyante/Ama	Vote for One / Bumoto ng Isa	Vote for One / Bumoto ng Isa
<input type="radio"/> APRIL K. YBARRA Community Volunteer Boluntaryo sa Komunidad	<input type="radio"/> MARTIN ROSS Workforce Development Executive Ehekutibo sa Pagpapaunlad ng Lakas-paggawa	<input type="radio"/> MONIQUE F. LANGER Parent/Program Manager Magulang/Tagapamahala ng Programa
<input type="radio"/> VICTORIA VASQUEZ Mother/Nonprofit Manager Ina/Tagapamahala ng Di-nagtutubo	<input type="radio"/> NICK BLOISE Educator/Taxpayer Advocate Edukador/Tagapagtaguyod ng mga Nagbabayad ng Buwis	<input type="radio"/> SUMITI MEHTA School Board Member Miyembro ng Lupon ng Paaralan
<input type="radio"/>	<input type="radio"/> CATRAYEL WOOD Father/Budget Manager Ama/Tagapamahala ng Badyet	<input type="radio"/>
Write-in / Isinusulat-lamang	Write-in / Isinusulat-lamang	Write-in / Isinusulat-lamang
	<input type="radio"/>	
	Write-in / Isinusulat-lamang	

CENTER JOINT UNIFIED SCHOOL DISTRICT PINAGSAMANG PINAG-ISANG DISTRITO NG PAARALAN NG CENTER	GALT JOINT UNION HIGH SCHOOL DISTRICT PINAGSAMANG DISTRITO NG UNYON NG MATAAS NA PAARALAN NG GALT	ROSEVILLE JOINT UNION HIGH SCHOOL DISTRICT PINAGSAMANG DISTRITO NG UNYON NG MATAAS NA PAARALAN NG ROSEVILLE
GOVERNING BOARD MEMBER MIYEMBRO NG NAMAMAHALANG LUPON	GOVERNING BOARD MEMBER, TRUSTEE AREA 3 MIYEMBRO NG NAMAMAHALANG LUPON, LUGAR NG KATIWALA 3	GOVERNING BOARD MEMBER, TRUSTEE AREA 1 MIYEMBRO NG NAMAMAHALANG LUPON, LUGAR NG KATIWALA 1
Vote for no more than Two / Bumoto ng hindi hihigit sa Dalawa		
<input type="radio"/> DELRAE M. POPE Incumbent Nanunungkulan	Vote for One / Bumoto ng Isa <input type="radio"/> KAROL MESSERSMITH Business Owner May-ari ng Negosyo	Vote for One / Bumoto ng Isa <input type="radio"/> MILTON C. BROTT III Commercial Driver/Father Komersyal na Tsuper/Ama
<input type="radio"/> GIULIA (JULIA) BELLEHUMEUR Business Owner May-ari ng Negosyo	<input type="radio"/> PATRICK W. MAPLE Governing Board Member, Galt Joint Union High School District Miyembro ng Namamahalang Lupon, Pinagsamang Distrito ng Unyon ng Mataas na Paaralan ng Galt	<input type="radio"/> BILL SCHUETZ Parent/Education Advisor Magulang/Tagapayo sa Edukasyon
<input type="radio"/> CHUCK URIBE Public School Teacher Guro sa Pampublikong Paaralan	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> ADRIANNA SAMMONS Appointed Incumbent Hinirang na Nanunungkulan	Write-in / Isinusulat-lamang	Write-in / Isinusulat-lamang
<input type="radio"/> Write-in / Isinusulat-lamang		
<input type="radio"/> Write-in / Isinusulat-lamang		

DRY CREEK JOINT ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT PINAGSAMANG DISTRITO NG PAARALANG ELEMENTARYA NG DRY CREEK
GOVERNING BOARD MEMBER MIYEMBRO NG NAMAMAHALANG LUPON
Vote for no more than Two / Bumoto ng hindi hihigit sa Dalawa
<input type="radio"/> RYAN HAYNES Father/Management Consultant Ama/Kasanguni sa Pamamahala
<input type="radio"/> PATRICK RAMOS Graphic Designer/Parent Tagadiseno ng Grapik/Magulang
<input type="radio"/> DAVID CORBRIDGE Father/Entrepreneur Ama/Negosyante
<input type="radio"/> TRACY BALCOM Retired Educator Retiradong Edukador
<input type="radio"/> SCOTT B OTSUKA Incumbent Nanunungkulan
<input type="radio"/> Write-in / Isinusulat-lamang
<input type="radio"/> Write-in / Isinusulat-lamang

CITY LUNGSOD		
CITY OF SACRAMENTO LUNGSOD NG SACRAMENTO	CITY OF GALT LUNGSOD NG GALT	
MAYOR ALKALDE	MEMBER, CITY COUNCIL MIYEMBRO, KONSEHO NG LUNGSOD	CITY CLERK KLERK NG LUNGSOD
Vote for One / Bumoto ng Isa	Vote for no more than Two / Bumoto ng hindi hihigit sa Dalawa	Vote for One / Bumoto ng Isa
<input type="radio"/> KEVIN MCCARTY Assemblymember / Father Miyembro ng Asembleya / Ama	<input type="radio"/> TIM REED Public Safety Professional Propesyonal sa Pampublikong Kaligtasan	<input type="radio"/> TINA HUBERT Galt City Clerk Klerk ng Lungsod ng Galt
<input type="radio"/> FLOJAUNE "FLO" COFER Public Health Professional Propesyonal sa Pampublikong Kalusugan	<input type="radio"/> BONNIE RODRIGUEZ Contract Analyst Tagasuri ng Kontrata	<input type="radio"/>
	<input type="radio"/> MATHEW PRATTON Businessman Negosyante	Write-in / Isinusulat-lamang
	<input type="radio"/>	TREASURER INGAT-YAMAN
	Write-in / Isinusulat-lamang	Vote for One / Bumoto ng Isa
	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> SHAUN L. FARRELL Galt City Treasurer Ingat-yaman ng Lungsod ng Galt
	Write-in / Isinusulat-lamang	<input type="radio"/>
		Write-in / Isinusulat-lamang

CITY OF ISLETON LUNGSOD NG ISLETON		
MEMBER, CITY COUNCIL MIYEMBRO, KONSEHO NG LUNGSOD	CITY CLERK KLERK NG LUNGSOD	TREASURER INGAT-YAMAN
Vote for no more than Two / Bumoto ng hindi hihigit sa Dalawa	Vote for One / Bumoto ng Isa	Vote for One / Bumoto ng Isa
<input type="radio"/> DEAN DOCKERY Father Ama	<input type="radio"/> MICHELLE BURKE Bookkeeper/Property Manager Bookkeeper/Tagapamahala ng Ari-arian	<input type="radio"/> VIOLETA BETTENCOURT Retired Retirado
<input type="radio"/> E. KELLY HUTSON Incumbent Nanunungkulan	<input type="radio"/> DIANA VILLONES O'BRIEN Administrative Assistant Katulong na Pampangasiwaan	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> JOSE MORQUECHO Photographer Retratista	<input type="radio"/>	Write-in / Isinusulat-lamang
<input type="radio"/> PAUL STEELE Incumbent Nanunungkulan	Write-in / Isinusulat-lamang	
<input type="radio"/> ALEIDA SUAREZ Business Owner May-ari ng Negosyo		
<input type="radio"/>		
Write-in / Isinusulat-lamang		
<input type="radio"/>		
Write-in / Isinusulat-lamang		

CITY OF ELK GROVE LUNGSOD NG ELK GROVE	CITY OF SACRAMENTO LUNGSOD NG SACRAMENTO
MAYOR ALKALDE	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 2
Vote for One / Bumoto ng Isa	MIYEMBRO, KONSEHO NG LUNGSOD, DISTRITO 2
<input type="radio"/> BRIAN PASTOR Small Business Owner May-ari ng Maliit na Negosyo	Vote for One / Bumoto ng Isa
<input type="radio"/> LYNN WHEAT Retired Registered Nurse Retiradong Rehistradong Nars	<input type="radio"/> ROGER DICKINSON Housing Advocate Tagapagtaguyod ng Pabahay
<input type="radio"/> BOBBIE SINGH-ALLEN Mayor of Elk Grove Alkalde ng Elk Grove	<input type="radio"/> STEPHEN WALTON Real Estate Agent Ahente ng Real Estate
<input type="radio"/>	
Write-in / Isinusulat-lamang	

CITY OF FOLSOM LUNGSOD NG FOLSOM	
MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 2	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 4
MIYEMBRO, KONSEHO NG LUNGSOD, DISTRITO 2	MIYEMBRO, KONSEHO NG LUNGSOD, DISTRITO 4
Vote for One / Bumoto ng Isa	Vote for One / Bumoto ng Isa
<input type="radio"/> HLA ELKHATIB Businesswoman Negosyante	<input type="radio"/> BARBARA LEARY Retired Nurse Practitioner Retiradong Nagsasanay na Nars
<input type="radio"/> JUSTIN RAITHEL Small Business Owner May-ari ng Maliit na Negosyo	<input type="radio"/> GUL KHAN Entrepreneur Negosyante
<input type="radio"/> DUSTIN SILVA Sheriff's Captain Kapitan ng Siyerip	<input type="radio"/> JIM ORTEGA Retired Police Chief Retiradong Hepe ng Pulisya
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Write-in / Isinusulat-lamang	Write-in / Isinusulat-lamang

CITY OF CITRUS HEIGHTS LUNGSOD NG CITRUS HEIGHTS	
MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 1	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 3
MIYEMBRO, KONSEHO NG LUNGSOD, DISTRITO 1	MIYEMBRO, KONSEHO NG LUNGSOD, DISTRITO 3
Vote for One / Bumoto ng Isa	Vote for One / Bumoto ng Isa
<input type="radio"/> AMIE BURGUNDY BROWN Entrepreneur/Landscaper Negosyante/Taga-landscape	<input type="radio"/> TIM SCHAEFER Incumbent Nanunungkulan
<input type="radio"/> KELSEY N. NELSON City of Citrus Heights Planning Commissioner Komisyoner sa Pagpapalano ng Lungsod ng Citrus Heights	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> ANDREW WAYNE SAUNDERS Telecommunications Professional Propesyonal sa Telekomunikasyon	Write-in / Isinusulat-lamang
<input type="radio"/>	
Write-in / Isinusulat-lamang	

**CITY OF RANCHO CORDOVA
LUNGSOD NG RANCHO CORDOVA**

MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 1 MIYEMBRO, KONSEHO NG LUNGSOD, DISTRITO 1	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 3 MIYEMBRO, KONSEHO NG LUNGSOD, DISTRITO 3	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 4 MIYEMBRO, KONSEHO NG LUNGSOD, DISTRITO 4
Vote for One / Bumoto ng Isa	Vote for One / Bumoto ng Isa	Vote for One / Bumoto ng Isa
<input type="radio"/> DAVID SANDER Rancho Cordova City Councilmember Miyembro ng Konseho ng Lungsod ng Rancho Cordova	<input type="radio"/> JOE LITTLE Counsel for Cities Tagapamahala para sa mga Lungsod	<input type="radio"/> LEROY TRIPETTE Rancho Cordova Planning Commissioner Komisyoner sa Pagpapalano ng Rancho Cordova
<input type="radio"/> <hr/> Write-in / Isinusulat-lamang	<input type="radio"/> CHRIS MANN Coach/Workforce Supervisor Tagapamahala ng Koponan/Superbisor ng Manggagawa	<input type="radio"/> SIRI PULIPATI Rancho Cordova Vice Mayor Bise-Alkalde ng Rancho Cordova
	<input type="radio"/> SERGIY PRONIN School Principal Punong-guro ng Paaralan	<input type="radio"/> <hr/> Write-in / Isinusulat-lamang
	<input type="radio"/> AMBER VERDUGO Substitute Teacher Panghaliling Guro	
	<input type="radio"/> <hr/> Write-in / Isinusulat-lamang	

**CITY OF ELK GROVE
LUNGSOD NG ELK GROVE**

MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 1 MIYEMBRO, KONSEHO NG LUNGSOD, DISTRITO 1	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 3 MIYEMBRO, KONSEHO NG LUNGSOD, DISTRITO 3
Vote for One / Bumoto ng Isa	Vote for One / Bumoto ng Isa
<input type="radio"/> DARREN SUEN Councilmember, City of Elk Grove, District 1 Miyembro ng Konseho, Lungsod ng Elk Grove, Distrito 1	<input type="radio"/> KEVIN SPEASE Councilperson/Business Owner Miyembro ng Konseho/May-ari ng Negosyo
<input type="radio"/> <hr/> Write-in / Isinusulat-lamang	<input type="radio"/> <hr/> Write-in / Isinusulat-lamang

DISTRICT DISTRITO	
SACRAMENTO MUNICIPAL UTILITY DISTRICT DISTRITO NG MUNISIPALIDAD NG UTILIDAD NG SACRAMENTO	
DIRECTOR, WARD 1 DIREKTOR, PUROK 1	DIRECTOR, WARD 5 DIREKTOR, PUROK 5
Vote for One / Bumoto ng Isa	Vote for One / Bumoto ng Isa
<input type="radio"/> BRANDON D. ROSE Director, Sacramento Municipal Utility District Direktor, Distrito ng Munisipalidad ng Utilidad ng Sacramento	<input type="radio"/> FATIMA MALIK Associate City Planner Kapanalig na Tagaplano ng Lungsod
<input type="radio"/> CHET CORCOS Software Engineer Inhinyero ng Software	<input type="radio"/> ROB KERTH Director, Sacramento Municipal Utility District, Ward 5 Direktor, Distrito ng Munisipalidad ng Utilidad ng Sacramento, Purok 5
<input type="radio"/> ROBERT P. "BOB" WICHERT Businessman/Engineer Negosyante/Inhinyero	<input type="radio"/> NKIRUKA CATHERINE OHAEGBU Commissioner/Small Businesswoman Komisyoner/Maliit na Negosyante
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Write-in / Isinusulat-lamang	Write-in / Isinusulat-lamang

SAN JUAN WATER DISTRICT (CSD) DISTRITO NG TUBIG NG SAN JUAN (CSD)	DELTA FIRE PROTECTION DISTRICT DISTRITO NG PROTEKSIYON SA SUNOG NG DELTA	HERALD FIRE PROTECTION DISTRICT DISTRITO NG PROTEKSIYON SA SUNOG NG HERALD
DIRECTOR, DIVISION 2 DIREKTOR, DIBISYON 2	DIRECTOR DIREKTOR	DIRECTOR DIREKTOR
Vote for One / Bumoto ng Isa	Vote for no more than Two / Bumoto ng hindi hihigit sa Dalawa	Vote for no more than Three / Bumoto ng hindi hihigit sa Tatlo
<input type="radio"/> PAM TOBIN San Juan Water District, Director Distrito ng Tubig ng San Juan, Direktor	<input type="radio"/> PATRICIA A. HUYSSOON Incumbent Nanunungkulan	<input type="radio"/> JIM FRAZIER Millwright Tagapagsangkap
<input type="radio"/> KENNETH H. MILLER Director, San Juan Water District Direktor, Distrito ng Tubig ng San Juan	<input type="radio"/> CECI GIACOMA Retired Journalist Retiradong Mamamahayag	<input type="radio"/> LACHARLES JAMES Business Owner May-ari ng Negosyo
<input type="radio"/> ASIF A. SHEIKH Small Business Owner May-ari ng Maliit na Negosyo	<input type="radio"/> VINCENT CHAVIER Farmer Magsasaka	<input type="radio"/> DENNIS R. JOHNSON Incumbent Nanunungkulan
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> CODY LEE BARTLEY Appointed Incumbent Hinirang na Nanunungkulan
Write-in / Isinusulat-lamang	Write-in / Isinusulat-lamang	Write-in / Isinusulat-lamang
DIRECTOR, DIVISION 4 DIREKTOR, DIBISYON 4	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Vote for One / Bumoto ng Isa	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> TERRY L. ERLEWINE Water Management Engineer Inhinyero sa Pamamahala ng Tubig	Write-in / Isinusulat-lamang	Write-in / Isinusulat-lamang
<input type="radio"/> MICHAEL W. MCRAE Director, Fair Oaks Water District Direktor, Distrito ng Tubig ng Fair Oaks	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> ROGER CANFIELD Water Policy Author May-akda ng Patakaran sa Tubig	<input type="radio"/>	Write-in / Isinusulat-lamang
<input type="radio"/>	Write-in / Isinusulat-lamang	Write-in / Isinusulat-lamang
Write-in / Isinusulat-lamang		Write-in / Isinusulat-lamang

PAC FRUITRIDGE FIRE PROTECTION DISTRICT DISTRITO NG PROTEKSIYON SA SUNOG NG PAC FRUITRIDGE	SACRAMENTO METROPOLITAN FIRE DISTRICT DISTRITO NG METRO SA SUNOG NG SACRAMENTO	AMERICAN RIVER FLOOD CONTROL DISTRICT DISTRITO NG PAGSUGPO SA BAHA NG AMERIKANO
DIRECTOR DIREKTOR	DIRECTOR, DIVISION 4 DIREKTOR, DIBISYON 4	TRUSTEE, DIVISION 4 KATIWALA, DIBISYON 4
Vote for no more than Two / Bumoto ng hindi hihigit sa Dalawa	Vote for One / Bumoto ng Isa	Vote for One / Bumoto ng Isa
<input type="radio"/> DANIEL R. LATURNER Incumbent Nanunungkulan	<input type="radio"/> LEE MILLER Education Personnel Commissioner Komisyoner ng Tauhang Pang-edukasyon	<input type="radio"/> TAMIKA L'ECLUSE Trustee, American River Flood Control District Katiwala, Distrito ng Pagsugpo sa Baha ng Amerikano
<input type="radio"/> MICHAEL A. MILLER Incumbent Nanunungkulan	<input type="radio"/> TED DANIEL WOOD Director, Sacramento Metropolitan Fire District Direktor, Distrito ng Metro sa Sunog ng Sacramento	<input type="radio"/> STEVE JOHNS Trustee, American River Flood Control District Katiwala, Distrito ng Pagsugpo sa Baha ng Amerikano
<input type="radio"/> BECKY CHIMA Appointed Director, Pacific Fruitridge Fire Protection District Hinirang na Direktor, Distrito ng Proteksiyon sa Sunog ng Pacific Fruitridge	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	Write-in / Isinusulat-lamang	Write-in / Isinusulat-lamang
Write-in / Isinusulat-lamang		TRUSTEE, DIVISION 5 KATIWALA, DIBISYON 5
<input type="radio"/>		Vote for One / Bumoto ng Isa
Write-in / Isinusulat-lamang		<input type="radio"/> STEVEN MAVIGLIO Environmental Policy Consultant Tagasangguni sa Patakaran sa Kapaligiran
		<input type="radio"/> RAE ELLEN VANDER WERF Environmental Scientist Siyentipikong ng Kapaligiran
		<input type="radio"/>
		Write-in / Isinusulat-lamang

FAIR OAKS WATER DISTRICT DISTRITO NG TUBIG NG FAIR OAKS		
DIRECTOR, DIVISION 4 DIREKTOR, DIBISYON 4	DIRECTOR, DIVISION 5 DIREKTOR, DIBISYON 5	DIRECTOR, DIVISION 3 - SHORT TERM DIREKTOR, DIBISYON 3 - MAIKLING TERMINO
Vote for One / Bumoto ng Isa	Vote for One / Bumoto ng Isa	Vote for One / Bumoto ng Isa
<input type="radio"/> RANDY MARX Incumbent Nanunungkulan	<input type="radio"/> DARRYL R. CRAGUN Businessman Negosyante	<input type="radio"/> MARK DOLBY Appointed Incumbent Hinirang na Nanunungkulan
<input type="radio"/> LEVI B. NEWLIN Regional Sales Manager Tagapamahala ng Pagbebenta sa Rehiyon	<input type="radio"/> MISHA SARKOVICH Incumbent Nanunungkulan	<input type="radio"/> LEAH PARRISH-PANE Family Law Attorney Abugado ng Batas sa Pamilya
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Write-in / Isinusulat-lamang	Write-in / Isinusulat-lamang	Write-in / Isinusulat-lamang

FAIR OAKS RECREATION AND PARK DISTRICT DISTRITO NG LIBANGAN AT PARKE NG FAIR OAKS	CORDOVA RECREATION AND PARK DISTRICT DISTRITO NG LIBANGAN AT PARKE NG CORDOVA	
	DIRECTOR, DIVISION 3 DIREKTOR, DIBISYON 3	DIRECTOR, DIVISION 4 DIREKTOR, DIBISYON 4
DIRECTOR DIREKTOR	Vote for One / Bumoto ng Isa	
Vote for no more than Three / Bumoto ng hindi hihigit sa Tatlo	<input type="radio"/> BRIAN FAULCONER Coach/Scientist/Businessman Tagapamahala ng Koponan/Siyentipiko/Negosyante	<input type="radio"/> JOSHUA ARNOLD Youth Mentor/Businessman Tagapagturo ng Kabataan/Negosyante
<input type="radio"/> DELINDA TAMAGNI Incumbent Nanunungkulan	<input type="radio"/> MICHAEL YEARWOOD Director, Cordova Recreation and Park District Direktor, Distrito ng Libangan at Parke ng Cordova	<input type="radio"/> RICK SLOAN Director, Cordova Recreation and Park District Direktor, Distrito ng Libangan at Parke ng Cordova
<input type="radio"/> DARREN VICTOR MOUNTS Incumbent Nanunungkulan	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Write-in / Isinusulat-lamang	Write-in / Isinusulat-lamang
<input type="radio"/> JOHN OFARRELL Incumbent Nanunungkulan		
<input type="radio"/> TERESA O'GRADY Marketing Assistant Katulong sa Marketing		
<input type="radio"/>		
	Write-in / Isinusulat-lamang	
<input type="radio"/>		
	Write-in / Isinusulat-lamang	
<input type="radio"/>		
	Write-in / Isinusulat-lamang	

DEL PASO MANOR WATER DISTRICT DISTRITO NG TUBIG NG DEL PASO MANOR	
DIRECTOR DIREKTOR	DIRECTOR - SHORT TERM DIREKTOR - MAIKLING TERMINO
Vote for no more than Two / Bumoto ng hindi hihigit sa Dalawa	Vote for One / Bumoto ng Isa
<input type="radio"/> PATRICIA "TRISH" HARRINGTON Retired Engineer Retiradong Inhinyera	<input type="radio"/> CARL A. DOLK Director, Del Paso Manor Water District Direktor, Distrito ng Tubig ng Del Paso Manor
<input type="radio"/> CHUCK M. MENSCH Retired Mailman Retiradong Tagapaghatid ng Koreo	<input type="radio"/> MARCELLA (MARCY) R. HUTCHINSON Retired Senior Buyer Retiradong Senyor na Tagapamilya
<input type="radio"/> ROBERT MATTEOLI Incumbent Nanunungkulan	<input type="radio"/>
	Write-in / Isinusulat-lamang
<input type="radio"/>	
	Write-in / Isinusulat-lamang
<input type="radio"/>	
	Write-in / Isinusulat-lamang

FLORIN COUNTY WATER DISTRICT DISTRITO NG TUBIG NG COUNTY NG FLORIN	RIO LINDA-ELVERTA COMMUNITY WATER DISTRICT DISTRITO NG TUBIG NG KOMUNIDAD NG RIO LINDA-ELVERTA
DIRECTOR DIREKTOR	DIRECTOR DIREKTOR
Vote for no more than Three / Bumoto ng hindi hihigit sa Tatlo	Vote for no more than Three / Bumoto ng hindi hihigit sa Tatlo
<input type="radio"/> EDWARD TAYLOR Retired Retirado	<input type="radio"/> MARIA LIVERETT Business Owner May-ari ng Negosyo
<input type="radio"/> JASON M. ANDREWS Real Estate Agent Ahente ng Real Estate	<input type="radio"/> CHRIS G. GIFFORD Incumbent Nanunungkulan
<input type="radio"/> CINDY M. RUSSELL Appointed Incumbent Hinirang na Nanunungkulan	<input type="radio"/> MARY HARRIS GARRISON Small Business Owner May-ari ng Maliit na Negosyo
<input type="radio"/> RICK BEDAL No Ballot Designation Walang Pagmamarka sa Balota	<input type="radio"/> JASON ALLEN GREEN Electrician Elektrisista
<input type="radio"/> TIMOTHY BALIEL Business Owner May-ari ng Negosyo	<input type="radio"/> DEBRA L. BIANCONI Retired Retirado
<input type="radio"/> RACHEL WALKER Business Executive Ehekutibo ng Negosyo	<input type="radio"/> LISA A. STIPE Instructional Aide Katulong sa Pagtuturo
<input type="radio"/> Write-in / Isinusulat-lamang	<input type="radio"/> PAUL ZOLNIKOV Financial Analyst Tagasuri ng Pananalapi
<input type="radio"/> Write-in / Isinusulat-lamang	<input type="radio"/> Write-in / Isinusulat-lamang
<input type="radio"/> Write-in / Isinusulat-lamang	<input type="radio"/> Write-in / Isinusulat-lamang
	<input type="radio"/> Write-in / Isinusulat-lamang

**MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS
MGA PANUKALANG ISINUMITE SA MGA BOTANTE**

**STATE
ESTADO**

**STATE PROPOSITIONS
MGA PROPOSISYON NG ESTADO**

2 AUTHORIZES BONDS FOR PUBLIC SCHOOL AND COMMUNITY COLLEGE FACILITIES. LEGISLATIVE STATUTE.

Authorizes \$10 billion in general obligation bonds for repair, upgrade, and construction of facilities at K-12 public schools (including charter schools), community colleges, and career technical education programs, including for improvement of health and safety conditions and classroom upgrades. Requires annual audits. **Fiscal Impact:** Increased state costs of about \$500 million annually for 35 years to repay the bond. **Supporters:** California Teachers Association; California School Nurses Organization; Community College League of California **Opponents:** Howard Jarvis Taxpayers Association

2 NAGPAPAHINTULOT NG MGA BONO PARA SA MGA PASILIDAD NG PAMPUBLIKONG PAARALAN AT KOLEHIYO NG KOMUNIDAD. LEHISLATIBONG BATAS.

Nagpapahintulot ng \$10 bilyon sa mga pangkalahatang obligasyong bono para sa pagkukumpuni, pagpapahusay, at konstruksiyon ng mga pasilidad sa mga K-12 na pampublikong paaralan (kabilang ang mga charter na paaralan), mga kolehiyo ng komunidad, at mga programa sa edukasyon ng teknikal na karera, kabilang na para sa pagpapabuti ng mga kundisyon ng kalusugan at kaligtasan at mga pagpapahusay ng silid-aralan. Nangangailangan ng mga taunang pagsusuri. **Tama sa Pananalapi:** Pinataas na gastos ng estado na humigit-kumulang \$500 milyon kada taon sa loob ng 35 taon upang mabayaran ang bono. **Mga Tagasuporta:** Kapisanan ng mga Guro ng California; Organisasyon ng mga Nars sa Paaralan ng California; Liga ng Kolehiyo ng Komunidad ng California **Mga Kumontra:** Kapisanang Howard Jarvis ng mga Nagbabayad ng Buwis

YES / OO

NO / HINDI

3 CONSTITUTIONAL RIGHT TO MARRIAGE. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT.

Amends California Constitution to recognize fundamental right to marry, regardless of sex or race. Removes language in California Constitution stating that marriage is only between a man and a woman. **Fiscal Impact:** No change in revenues or costs for state and local governments. **Supporters:** Sierra Pacific Synod of The Evangelical Lutheran Church in America; Dolores Huerta Foundation; Equality California **Opponents:** Jonathan Keller, California Family Council; Rev. Tanner DiBella

3 KONSTITUSYONAL NA KARAPATAN SA PAGPAPAKASAL. PAMBATASANG SUSOG SA KONSTITUSYON.

Sinusugan ang Konstitusyon ng California upang kilalanin ang batayang karapatan sa pagpapakasal, anuman ang kasarian o lahi. Inaalisa ang pananalita sa Konstitusyon ng California na nagsasaad na ang pagpapakasal ay sa pagitan lamang ng isang lalaki at isang babae. **Tama sa Pananalapi:** Walang pagbabago sa mga kita o gastos para sa mga pamahalaan ng estado at lokal.

Mga Tagasuporta: Sierra Pacific Synod of The Evangelical Lutheran Church in America; Dolores Huerta Foundation; Equality California **Mga Kumontra:** Jonathan Keller, Konseho sa Pamilya ng California; Rev. Tanner DiBella

YES / OO

NO / HINDI

4 AUTHORIZES BONDS FOR SAFE DRINKING WATER, WILDFIRE PREVENTION, AND PROTECTING COMMUNITIES AND NATURAL LANDS FROM CLIMATE RISKS. LEGISLATIVE STATUTE.

Authorizes \$10 billion in general obligation bonds for water, wildfire prevention, and protection of communities and lands. Requires annual audits. **Fiscal Impact:** Increased state costs of about \$400 million annually for 40 years to repay the bond. **Supporters:** Clean Water Action; CALFIRE Firefighters; National Wildlife Federation; The Nature Conservancy **Opponents:** Howard Jarvis Tax payers Association

4 NAGPAPAHINTULOT SA MGA BONO PARA SA LIGTAS NA INUMING TUBIG, PAG-IWAS SA MALALAKING SUNOG, AT PAGPROTEKTA SA MGA KOMUNIDAD AT LIKAS NA LUPAIN LABAN SA MGA PANGANIB NG KLIMA. LEHISLATIBONG BATAS.

Nagpapahintulot ng \$10 bilyon sa mga pangkalahatang obligasyong bono para sa tubig, pag-iwas sa malalaking sunog, at proteksiyon ng mga komunidad at lupain. Nangangailangan ng mga taunang pagsusuri. **Tama sa Pananalapi:** Pinataas na gastos ng estado na humigit-kumulang \$400 milyon kada taon sa loob ng 40 taon upang mabayaran ang bono. **Mga Tagasuporta:** Clean Water Action; Mga Bumbero ng CALFIRE; Pambansang Pederasyon ng Ligaw na Buhay; The Nature Conservancy **Mga Kumontra:** Kapisanang Howard Jarvis ng mga Nagbabayad ng Buwis

YES / OO

NO / HINDI

STATE
ESTADO

STATE PROPOSITIONS
MGA PROPOSISYON NG ESTADO

5 **ALLOWS LOCAL BONDS FOR AFFORDABLE HOUSING AND PUBLIC INFRASTRUCTURE WITH 55% VOTER APPROVAL. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT.** Allows approval of local infrastructure and housing bonds for low-and middle-income Californians with 55% vote. Accountability requirements. **Fiscal Impact:** Increased local borrowing to fund affordable housing, supportive housing, and public infrastructure. The amount would depend on decisions by local governments and voters. Borrowing would be repaid with higher property taxes. **Supporters:** California Professional Firefighters; League of Women Voters of California; Habitat for Humanity California **Opponents:** California Taxpayers Association; California Hispanic Chambers of Commerce; Women Veterans Alliance

5 **NAGPAPAHINTULOT NG MGA LOKAL NA BONO PARA SA ABOT-KAYANG PABAHAY AT PAMPUBLIKONG IMPRASTRUKTUR SA 55% PAG-APRUBA NG BOTANTE. PAMBATASANG SUSOG SA KONSTITUSYON.** Nagpapahintulot sa pag-apruba ng lokal na imprastruktura at mga bono sa pabahay para sa mga mababa at panggitna ang kita na taga-California sa 55% botohan. Mga iniaatas na pananagutan. **Tama sa Pananalapi:** Pinataas na lokal na panghihiram upang pondohan ang abot-kayang pabahay, pansuportang pabahay, at pampublikong imprastruktura. Ang halaga ay nakadepende sa mga desisyon ng mga lokal na pamahalaan at mga botante. Ang panghihiram ay babayaran sa pamamagitan ng mas matataas na buwis sa ari-arian. **Mga Tagasuporta:** Mga Propesyonal na Bumbero ng California; Liga ng mga Kababaihang Botante ng California; Habitat for Humanity California **Mga Kumontra:** Kapisanan ng mga Nagbabayad ng Buwis ng California; California Hispanic Chambers of Commerce; Alyansa ng mga Kababaihang Beterano

YES / OO

NO / HINDI

6 **ELIMINATES CONSTITUTIONAL PROVISION ALLOWING INVOLUNTARY SERVITUDE FOR INCARCERATED PERSONS. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT.** Amends the California Constitution to remove current provision that allows jails and prisons to impose involuntary servitude to punish crime (i.e., forcing incarcerated persons to work). **Fiscal Impact:** Potential increase or decrease in state and local costs, depending on how work for people in state prison and county jail changes. Any effect likely would not exceed the tens of millions of dollars annually. **Supporters:** Assemblymember Lori Wilson **Opponents:** None submitted

6 **TINATANGGAL ANG TADHANA NG KONSTITUSYON NA NAGPAPAHINTULOT NG HINDI BOLUNTARYONG PAGKAALIPIN PARA SA MGA TAONG NAKAKULONG. PAMBATASANG SUSOG SA KONSTITUSYON.** Sinususugan ang Konstitusyon ng California upang alisin ang kasalukuyang tadhana na nagpapahintulot sa mga preso at bilangguan na magpataw ng hindi boluntaryong pagkaalipin upang parusahan ang krimen (ibig sabihin, sapilitang pagpapatrabaho sa mga taong nakakulong). **Tama sa Pananalapi:** Potensyal na pagtaas o pagbaba ng mga gastos ng estado at lokal, depende sa kung paano magbabago ang trabaho para sa mga tao sa bilangguan ng estado at preso ng county. Ang anumang epekto ay malamang na hindi hihigit sa sampu-sampung milyong dolyar kada taon. **Mga Tagasuporta:** Miyembro ng Asembleya Lori Wilson **Mga Kumontra:** Walang Nagsumite

YES / OO

NO / HINDI

32 **RAISES MINIMUM WAGE. INITIATIVE STATUTE.** Raises minimum wage as follows: For employers with 26 or more employees, to \$17 immediately, \$18 on January 1, 2025. For employers with 25 or fewer employees, to \$17 on January 1, 2025, \$18 on January 1, 2026. **Fiscal Impact:** State and local government costs could increase or decrease by up to hundreds of millions of dollars annually. State and local revenues likely would decrease by no more than a few hundred million dollars annually. **Supporters:** None submitted **Opponents:** California Chamber of Commerce; California Restaurant Association; California Grocers Association

32 **ITINATAAS ANG PINAKAMALIIT NA SAHOD. INISYATIBONG BATAS.** Itinataas ang pinakamaliit na sahod gaya ng sumusunod: Para sa mga tagaempleyong may 26 o higit pang empleyado, sa \$17 kaagad, \$18 sa Enero 1, 2025. Para sa mga tagaempleyong may 25 o mas kaunting empleyado, sa \$17 sa Enero 1, 2025, \$18 sa Enero 1, 2026. **Tama sa Pananalapi:** Ang mga gastos ng estado at lokal na pamahalaan ay posibleng tumaas o bumaba nang hanggang daan-daang milyong dolyar kada taon. Ang mga kita ng estado at lokal ay malamang na bababa nang hindi hihigit sa ilang daang milyong dolyar kada taon. **Mga Tagasuporta:** Walang Nagsumite **Mga Kumontra:** Kamara de Komersiyo ng California; Kapisanan ng Restawran ng California; Kapisanan ng mga Groser ng California

YES / OO

NO / HINDI

STATE
ESTADO

STATE PROPOSITIONS
MGA PROPOSISYON NG ESTADO

33 EXPANDS LOCAL GOVERNMENTS' AUTHORITY TO ENACT RENT CONTROL ON RESIDENTIAL PROPERTY. INITIATIVE STATUTE. Repeals Costa-Hawkins Rental Housing Act of 1995, which currently prohibits local ordinances limiting initial residential rental rates for new tenants or rent increases for existing tenants in certain residential properties. **Fiscal Impact:** Reduction in local property tax revenues of at least tens of millions of dollars annually due to likely expansion of rent control in some communities. **Supporters:** CA Nurses Assoc.; CA Alliance for Retired Americans; Mental Health Advocacy; Coalition for Economic Survival; Tenants Together **Opponents:** California Council for Affordable Housing; Women Veterans Alliance; California Chamber of Commerce

33 PINAPALAWAK ANG AWTORIDAD NG MGA LOKAL NA PAMAHALAAN UPANG MAGPATIBAY NG KONTROL SA RENTA SA RESIDENSYAL NA ARI-ARIAN INISYATIBONG BATAS. Pinapawalang-bisa ang Batas sa Rental na Pabahay ng Costa-Hawkins ng 1995, na kasalukuyang nagbabawal sa mga lokal na ordinansang naglilimita sa mga inisyal na presyo ng rentang residensyal para sa mga bagong nangungupahan o pagtataas ng renta para sa mga umiiral na nangungupahan sa ilang partikular na residensyal na ari-arian. **Tama sa Pananalapi:** Pagbaba ng mga kita ng lokal na buwis sa ari-arian nang hindi bababa sa sampu-sampung milyong dolyar kada taon dahil sa malamang na pagpapalawak ng kontrol sa renta sa ilang komunidad. **Mga Tagasuporta:** Kapisanan ng mga Nars ng CA; Alyansa para sa mga Retiradong Amerikano ng CA; Adbokasiya para sa Kalusugan ng Isip; Koalisyon para sa Katatagan ng Ekonomiya; Tenants Together **Mga Kumontra:** Konseho para sa Abot-kayang Pabahay ng California; Alyansa ng mga Kababaihang Beterano; Kamara de Komersiyo ng California

- YES / OO
- NO / HINDI

34 RESTRICTS SPENDING OF PRESCRIPTION DRUG REVENUES BY CERTAIN HEALTH CARE PROVIDERS. INITIATIVE STATUTE. Requires certain providers to spend 98% of revenues from federal discount prescription drug program on direct patient care. Authorizes statewide negotiation of Medi-Cal drug prices. **Fiscal Impact:** Increased state costs, likely in the millions of dollars annually, to enforce new rules on certain health care entities. Affected entities would pay fees to cover these costs. **Supporters:** The ALS Association; California Chronic Care Coalition; Latino Heritage Los Angeles **Opponents:** National Org. for Women; Consumer Watchdog; Coalition for Economic Survival; AIDS Healthcare Foundation; Dolores Huerta

34 PINAGHIHIGPITAN ANG PAGGASTOS NG MGA KITA SA INIRERSETANG GAMOT NG ILANG PARTIKULAR NA TAGAPAGKALOOB NG PANGANGALAGANG PANGKALUSUGAN. INISYATIBONG BATAS. Iniaatas sa ilang partikular na tagapagkaloob na gastusin ang 98% ng mga kita mula sa pederal na programa sa may diskwentong inireresetang gamot sa direktang pangangalaga ng pasyente. Nagpapahintulot sa pambuong-estadong negosasyon ng mga presyo ng gamot ng Medi-Cal. **Tama sa Pananalapi:** Pinataas na gastos ng estado, malamang na nasa milyon-milyong dolyar kada taon, upang magpatupad ng mga bagong tuntunin sa ilang partikular na entidad ng pangangalagang pangkalusugan. Ang mga apektadong entidad ay magbabayad ng mga bayarin upang saklawin ang mga gastusing ito. **Mga Tagasuporta:** Ang Kapisanan ng ALS; Koalisyon sa Pangangalaga sa Pabalik-balik na Sakit ng California; Latino Heritage Los Angeles **Mga Kumontra:** Pambansang Org. para sa mga Kababaihan; Bantay sa Mamimili; Koalisyon para sa Katatagan ng Ekonomiya; Pundasyon ng Pangangalagang Pangkalusugan sa AIDS; Dolores Huerta

- YES / OO
- NO / HINDI

35 PROVIDES PERMANENT FUNDING FOR MEDI-CAL HEALTH CARE SERVICES. INITIATIVE STATUTE. Makes permanent the existing tax on managed health care insurance plans, which, if approved by the federal government, provides revenues to pay for Medi-Cal health care services. **Fiscal Impact:** Short-term state costs between roughly \$1 billion and \$2 billion annually to increase funding for certain health programs. Total funding increase between roughly \$2 billion to \$5 billion annually. Unknown long-term fiscal effects. **Supporters:** Planned Parenthood Affiliates of CA; American College of Obstetricians & Gynecologists; American Academy of Pediatrics, CA **Opponents:** None submitted

35 NAGBIBIGAY NG PERMANENTENG PAGPOPONDO PARA SA MGA SERBISYO SA PANGANGALAGANG PANGKALUSUGAN NG MEDI-CAL. INISYATIBONG BATAS. Ginagawang permanente ang umiiral na buwis sa plano sa seguro ng pinamamahalaang pangangalagang pangkalusugan, na, kung maaprubahan ng pederal na pamahalaan, ay magbibigay ng mga kita upang bayaran ang mga serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan ng Medi-Cal. **Tama sa Pananalapi:** Mga panandaliang gastos ng estado sa pagitan ng halos \$1 bilyon at \$2 bilyon kada taon upang pataasin ang pagpopondo para sa ilang partikular na programang pangkalusugan. Kabuuang pagtaas ng pagpopondo sa pagitan ng halos \$2 bilyon hanggang \$5 bilyon kada taon. Hindi alam na pangmatagalang epekto sa pananalapi. **Mga Tagasuporta:** Mga Kasapi ng Planned Parenthood ng CA; American College of Obstetricians & Gynecologists; American Academy of Pediatrics, CA **Mga Kumontra:** Walang Nagsumite

- YES / OO
- NO / HINDI

STATE
ESTADO

STATE PROPOSITIONS
MGA PROPOSISYON NG ESTADO

36 ALLOWS FELONY CHARGES AND INCREASES SENTENCES FOR CERTAIN DRUG AND THEFT CRIMES. INITIATIVE STATUTE.

Allows felony charges for possessing certain drugs and for thefts under \$950, if defendant has two prior drug or theft convictions. **Fiscal Impact:** State criminal justice costs likely ranging from several tens of millions of dollars to the low hundreds of millions of dollars annually. Local criminal justice costs likely in the tens of millions of dollars annually.

Supporters: Crime Victims United of California; California District Attorneys Association; Family Business Association of California **Opponents:** Diana Becton, District Attorney Contra Costa County; Crime Survivors for Safety and Justice

36 NAGPAPAHINTULOT SA MGA KASO NG MABIGAT NA KASALANAN AT PINAPATAAS ANG MGA SENTENSIYA PARA SA ILANG PARTIKULAR NA KRIMEN SA DROGA AT PAGNANAKAW. INISYATIBONG BATAS.

Nagpapahintulot sa mga kaso ng mabigat na kasalanan para sa pagtataglay ng ilang partikular na droga at para sa mga pagnanakaw ng mas mababa sa \$950, kung ang nasasakdal ay may dalawang naunang paghatol ng droga o pagnanakaw. **Tama sa Pananalapi:** Mga gastos sa hustisyang pangkriminal ng estado na malamang na mula sa ilang sampung milyong dolyar hanggang iilang daang milyong dolyar kada taon. Mga gastos sa lokal na hustisyang pangkriminal na malamang nasa ilang sampung milyong dolyar kada taon.

Mga Tagasuporta: Mga Nagkakaisang Biktima ng Krimen ng California; Kapisanan ng mga Abugado ng Distrito ng California; Kapisanan ng mga Negosyo ng Pamilya ng California **Mga Kumontra:** Diana Becton, Abugado ng Distrito ng County ng Contra Costa; Mga Survivor ng Krimen para sa Kaligtasan at Hustisya

YES / OO

NO / HINDI

SCHOOL PAARALAN		
SAN JOAQUIN DELTA COMMUNITY COLLEGE DISTRICT DISTRITO NG KOLEHIYO NG KOMUNIDAD NG SAN JOAQUIN DELTA	ELK GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT PINAG-ISANG DISTRITO NG PAARALAN NG ELK GROVE	FOLSOM CORDOVA UNIFIED SCHOOL DISTRICT PINAG-ISANG DISTRITO NG PAARALAN NG FOLSOM CORDOVA
<p>K DELTA COLLEGE JOB TRAINING, REPAIR, AFFORDABLE EDUCATION MEASURE. To improve local community college classrooms/labs/access for nursing/vocational career training, student safety; remove asbestos, lead paint, mold; ensure safe drinking water; repair deteriorating sewers, roofs; acquire, construct, repair classrooms, sites, facilities, equipment; shall San Joaquin Delta Community College District School Facilities Improvement District No. 1's measure authorizing \$598,000,000 in bonds at legal rates, levying \$16 per \$100,000 assessed valuation, generating \$34,800,000 annually while bonds are outstanding, be adopted, requiring local control, oversight, audits, spending disclosure?</p> <p>K PANUKALA NG DELTA SA PAGSASANAY PARA SA TRABAHO, PAGKUKUMPUNI, ABOT-KAYANG EDUKASYON. Upang pagtutuhan ang mga silid-aralan/laboratoryo/access ng lokal na kolehiyo ng komunidad para sa pagsasanay sa karera sa pag-aalaga/bokasyonal, kaligtasan ng estudyante; mag-alis ng asbestos, pinturang lead, amag; tiyakin ang ligtas na inuming tubig; magkumpuni ng mga nalulumang alkantariya, bubong; kumuha, magtayo, magkumpuni ng mga silid-aralan, lugar, pasilidad, kagamitan; dapat bang ipagtibay ang panukala ng Distrito 1 ng Pagpapabuti ng Pasilidad ng Paaralan ng Distrito ng Kolehiyo ng Komunidad ng San Joaquin Delta na nagpapahintulot sa \$598,000,000 sa mga bono sa mga legal na antas, na nagpapataw ng \$16 kada \$100,000 na tinasang pagpapahalaga, na makalikom ng \$34,800,000 kada taon habang hindi pa nababayaran ang mga bono, na nangangailangan ng lokal na kontrol, pagbabantay, mga pagsusuri, pagsisiwalat ng paggastos?</p>	<p>N To repair, modernize, and construct classrooms, labs, school and career technical facilities to relieve overcrowding and support college/career readiness in science, technology, engineering, math, arts, and skilled trades, fix roofs, plumbing, electrical, water, and safety/security systems, shall Elk Grove Unified School District's measure authorizing \$542,000,000 in bonds at legal rates be adopted, averaging annual levies of 3.4¢ per \$100 assessed value (\$37,000,000 annually) while bonds are outstanding, with citizen oversight, annual audits, and all money locally controlled?</p> <p>N Upang magkumpuni, magsamoderno, at magtayo ng mga silid-aralan, laboratoryo, pasilidad ng paaralan at teknikal na karera upang maibsan ang labis na pagsisikip at suportahan ang kahandaan sa kolehiyo/karera sa agham, teknolohiya, inhinyeriya, matematika, sining, at larangan ng kasanayan, mag-ayos ng mga bubong, mga tubo, elektrikal, tubig, at sistema ng kaligtasan/seguridad, dapat bang ipagtibay ang panukala ng Pinag-isang Distrito ng Paaralan ng Elk Grove na nagpapahintulot ng \$542,000,000 sa mga bono sa mga legal na antas, na nag-average ng mga taunang pagpapataw ng 3.4¢ kada \$100 na tinasang halaga (\$37,000,000 kada taon) habang hindi pa nababayaran ang mga bono, na may pagbabantay ng mamamayan, mga taunang pagsusuri, at lahat ng pera ay lokal na kontrolado?</p>	<p>R LOCAL ELEMENTARY SCHOOL TEACHER RETENTION, CLASSROOM REPAIR/SAFETY MEASURE. To repair/upgrade existing Rancho Cordova elementary schools' deteriorating classrooms, electrical systems/wiring, leaky roofs, school playgrounds; improve safety/security/fire systems, disabled accessibility; acquire, construct, repair facilities, sites, equipment; shall Folsom Cordova Unified School District's School Facilities Improvement District 4's measure authorizing \$144,000,000 in bonds at legal rates, levying 6¢ per \$100 assessed valuation (approximately \$8,800,000 annually) while bonds are outstanding be adopted, requiring public disclosure of spending, oversight, and to recruit/retain quality teachers?</p> <p>R PANUKALA SA PAGPAPANATILI NG GURO SA LOKAL NA PAARALANG ELEMENTARYA, PAGKUMPUNI/KALIGTASAN NG SILID-ARALAN. Upang kumpunihin/pahusayin ang mga umiiral na nalulumang silid-aralan ng mga paaralang elementarya ng Rancho Cordova, pati ang mga elektrikal na sistema/mga kable, mga may tagas na bubong, mga palaruan ng paaralan; pahusayin ang mga sistema ng kaligtasan/seguridad/sunog, accessibility para sa may kapansanan; kumuha, magtayo, magkumpuni ng mga pasilidad, lugar, kagamitan; dapat bang ipagtibay ang panukala ng Distrito 4 ng Pagpapabuti ng mga Pasilidad ng Paaralan ng Pinag-isang Distrito ng Paaralan ng Folsom Cordova na nagpapahintulot ng \$144,000,000 sa mga bono sa mga legal na antas, na nagpapataw ng 6¢ kada \$100 na tinasang pagpapahalaga (humigit-kumulang \$8,800,000 kada taon) habang hindi pa nababayaran ang mga bono, na nangangailangan ng pagsisiwalat sa publiko ng paggastos, pagbabantay, at upang kumuha/magpanatili ng mga mahusay na guro?</p>
<p><input type="radio"/> BONDS-YES / MGA BONO-OO</p> <p><input type="radio"/> BONDS-NO / MGA BONO-HINDI</p>	<p><input type="radio"/> BONDS-YES / MGA BONO-OO</p> <p><input type="radio"/> BONDS-NO / MGA BONO-HINDI</p>	<p><input type="radio"/> BONDS-YES / MGA BONO-OO</p> <p><input type="radio"/> BONDS-NO / MGA BONO-HINDI</p>

SCHOOL PAARALAN		
FOLSOM CORDOVA UNIFIED SCHOOL DISTRICT PINAG-ISANG DISTRITO NG PAARALAN NG FOLSOM CORDOVA	SACRAMENTO CITY UNIFIED SCHOOL DISTRICT PINAG-ISANG DISTRITO NG PAARALAN NG LUNGSOD NG SACRAMENTO	SAN JUAN UNIFIED SCHOOL DISTRICT PINAG-ISANG DISTRITO NG PAARALAN NG SAN JUAN
<p>S LOCAL MIDDLE/HIGH SCHOOL TEACHER RETENTION, CLASSROOM REPAIR/ SAFETY MEASURE. To repair/upgrade existing Rancho Cordova middle/high schools' vocational/ career classrooms/labs, deteriorating electrical systems/wiring, leaky roofs; improve safety/ security systems; acquire, construct, repair, facilities, sites, equipment; shall Folsom Cordova Unified School District's School Facilities Improvement District No. 4's measure authorizing \$144,000,000 in bonds at legal rates be adopted levying 6¢ per \$100 of assessed valuation (approximately \$8,800,000 annually) while bonds are outstanding, requiring disclosure of spending, oversight, and to recruit/retain quality teachers?</p> <p>S PANUKALA SA PAGPAPANATILI NG GURO SA LOKAL NA PANGGITNA/MATAAS NA PAARALAN, PAGKUMPUNI/KALIGTASAN NG SILID-ARALAN. Upang kumpunihin/ pahasayin ang mga umiiral na silid-aralan/ laboratoryo para sa bokasyonal/karera ng mga panggitna/mataas na paaralan ng Rancho Cordova, pati ang mga nalulumang elektrikal na sistema/mga kable, mga may tagas na bubong; pahasayin ang mga sistema ng kaligtasan/ seguridad; kumuha, magtayo, magkumpuni ng mga pasilidad, lugar, kagamitan; dapat bang ipagtibay ang panukala ng Distrito 4 ng Pagpapabuti ng mga Pasilidad ng Paaralan ng Pinag-isang Distrito ng Paaralan ng Folsom Cordova na nagpapahintulot ng \$144,000,000 sa mga bono sa mga legal na antas, na nagpapataw ng 6¢ kada \$100 ng tinasang pagpapahalaga (humigit-kumulang \$8,800,000 kada taon) habang hindi pa nababayaran ang mga bono, na nangangailangan ng pagsisiwalat ng paggastos, pagbabantay, at upang kumuha/magpanatili ng mga mahusay na guro?</p>	<p>D With funds that cannot be taken by the State and spent elsewhere and no projected increase in current tax rates, shall Sacramento City Unified School District's measure to expand Science, Technology, Engineering, Arts, and Mathematics (STEAM) classrooms; replace leaky roofs; and upgrade school security be adopted, authorizing \$543 million of bonds with legal rates, audits, average levies below \$35 per \$100,000 of assessed valuation (raising \$36 million annually while outstanding), citizen oversight and full public disclosure of all spending?</p> <p>D Gamit ang mga pondong hindi makukuha ng Estado upang gamitin para sa ibang bagay at walang tinatayang pagtaas sa mga kasalukuyang antas ng buwis, dapat bang ipagtibay ang panukala ng Pinag-isang Distrito ng Paaralan ng Lungsod ng Sacramento upang palawakin ang mga silid-aralan sa Agham, Teknolohiya, Inhinyeriya, Sining, at Matematika (STEAM); palitan ang mga may tagas na bubong; at pahasayin ang seguridad ng paaralan, na nagpapahintulot ng \$543 milyong bono na may mga legal na antas, pagsusuri, average na pagpapataw na wala pang \$35 kada \$100,000 ng tinasang pagpapahalaga (na makakalikom ng \$36 milyon kada taon habang hindi pa nababayaran), pagbabantay ng mamamayan, at ganap na pagsisiwalat sa publiko ng lahat ng paggastos?</p>	<p>P SAN JUAN UNIFIED SCHOOL DISTRICT CLASSROOM REPAIR MEASURE. To prepare students for college/careers by repairing/ upgrading aging classrooms; leaky roofs; math/science labs; removing asbestos/lead; improving education by retaining/attracting quality teachers in safe/clean schools; shall San Juan Unified School District's measure authorizing \$950,000,000 in bonds at legal rates, levying rates of approximately 6¢/\$100 of assessed value be adopted, generating approximately \$55,600,000 annually while bonds are outstanding, requiring funds remain local, public disclosure of spending, citizens' oversight/ independent audits?</p> <p>P PANUKALA SA PAGKUMPUNI NG SILID-ARALAN NG PINAG-ISANG DISTRITO NG PAARALAN NG SAN JUAN. Upang ihanda ang mga estudyante para sa kolehiyo/mga karera sa pamamagitan ng pagkumpuni/pagpapahusay sa mga nalulumang silid-aralan; mga may tagas na bubong; mga laboratoryo ng matematika/ agham; pag-aalis ng asbestos/lead; pagpapabuti sa edukasyon sa pamamagitan ng pagpapanatili/ pag-engganyo ng mga mahusay na guro sa mga paaralang ligtas/malinis; dapat bang ipagtibay ang panukala ng Pinag-isang Distrito ng Paaralan ng San Juan na nagpapahintulot ng \$950,000,000 sa mga bono sa mga legal na antas, na nagpapataw ng mga antas ng humigit-kumulang 6¢/\$100 ng tinasang halaga, na makakalikom ng humigit-kumulang \$55,600,000 kada taon habang hindi pa nababayaran ang mga bono, na nangangailangan ng manatiling lokal ng mga pondo, pagsisiwalat sa publiko ng paggastos, pagbabantay ng mga mamamayan/ mga independiyenteng pagsusuri?</p>
<input type="radio"/> BONDS-YES / MGA BONO-OO <input type="radio"/> BONDS-NO / MGA BONO-HINDI	<input type="radio"/> BONDS-YES / MGA BONO-OO <input type="radio"/> BONDS-NO / MGA BONO-HINDI	<input type="radio"/> BONDS-YES / MGA BONO-OO <input type="radio"/> BONDS-NO / MGA BONO-HINDI

SCHOOL PAARALAN		
ARCOHE UNION SCHOOL DISTRICT DISTRITO NG UNYON NG PAARALAN NG ARCOHE	ELVERTA JOINT ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT PINAGSAMANG DISTRITO NG PAARALANG ELEMENTARYA NG ELVERTA	GALT JOINT UNION ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT PINAGSAMANG DISTRITO NG UNYON NG PAARALANG ELEMENTARYA NG GALT
<p>M ARCOHE UNION SCHOOL DISTRICT CLEAN, SAFE CLASSROOM MEASURE. To provide clean/safe classrooms; provide science/engineering/technology/agricultural education labs; prevent overcrowded classrooms; continue to provide safe drinking water; improve safety/security; improve disabled accessibility; to provide high-quality education, retain/attract quality teachers, shall Arcohe Union School District's measure authorizing \$5,800,000 in bonds at legal rates, levying 3¢ per \$100 of assessed valuation, raising \$451,000 annually while bonds are outstanding, be adopted, requiring audits, public oversight/ spending disclosure, funds controlled locally?</p> <p>M PANUKALA SA MALINIS AT LIGTAS NA SILID-ARALAN NG DISTRITO NG UNYON NG PAARALAN NG ARCOHE. Upang magbigay ng mga malinis/ligtas na silid-aralan; magbigay ng mga laboratoryong pang-edukasyon sa agham/inhinyeriya/teknolohiya/agrikultura; maiwasan ang mga labis na masisikip na silid-aralan; patuloy na magbigay ng ligtas na inuming tubig; pabutihin ang kaligtasan/seguridad; pahasayin ang accessibility para sa may kapansanan; magbiday ng mataas na kalidad na edukasyon, magpanatili/mag-engganyo ng mga mahusay na guro, dapat bang ipagtibay ang panukala ng Distrito ng Unyon ng Paaralan ng Arcohe na nagpapahintulot ng \$5,800,000 sa mga bono sa mga legal na antas, na nagpapataw ng 3¢ kada \$100 ng tinasang pagpapahalaga, na makakalikom ng \$451,000 kada taon habang hindi pa nababayaran ang mga bono, na nangangailangan ng mga pagsusuri, pagbabantay/ pagsisiwalat sa publiko ng paggastos, mga pondong lokal na kontrolado?</p>	<p>J To improve the quality of local schools; upgrade inadequate electrical systems; replace leaky roofs; modernize outdated classrooms, restrooms and school facilities; and make health, safety and handicapped accessibility improvements; shall Elverta Joint Elementary School District's measure authorizing \$4,300,000 of bonds at legal rates be adopted, generating approximately \$267,190 annually while bonds are outstanding at estimated average rates of \$29.14 per \$100,000 assessed value, with annual audits, independent citizens' oversight, NO money for salaries and all money staying local?</p> <p>J Upang mapabuti ang kalidad ng mga lokal na paaralan; pahasayin ang mga hindi sapat na elektrikal na sistema; palitan ang mga may tagas na bubong; magsamoderno ng mga lumang silid-aralan, banyo, at pasilidad ng paaralan; at gumawa ng mga pagpapabuti sa kalusugan, kaligtasan, at accessibility para sa may kapansanan; dapat bang ipagtibay ang panukala ng Pinagsamang Distrito ng Paaralang Elementarya ng Elverta na nagpapahintulot ng \$4,300,000 na mga bono sa mga legal na antas, na makakalikom ng humigit-kumulang \$267,190 kada taon habang hindi pa nababayaran ang mga bono sa mga tinatantiyang average na antas ng \$29.14 kada \$100,000 na tinasang halaga, na may mga taunang pagsusuri, independiyenteng pagbabantay ng mga mamamayan, WALANG pera para sa mga suweldo at lahat ng pera ay mananatiling lokal?</p>	<p>H GALT JOINT UNION ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT CLASSROOM REPAIR MEASURE. To provide a high-quality education for all students by keeping schools safe/clean; repair deteriorating roofs, plumbing, heating, ventilation systems; improve school security/fire safety, upgrade science/engineering/technology classrooms/labs; increase disability access, shall Galt Joint Union Elementary School District's measure authorizing \$27,000,000 in bonds at legal interest rates, levying 3¢ per \$100 of assessed valuation, raising \$1,960,000 annually while bonds are outstanding, be adopted, requiring audits, independent citizen oversight, and all funds controlled locally?</p> <p>H PANUKALA SA PAGKUMPUNI NG SILID-ARALAN NG PINAGSAMANG DISTRITO NG UNYON NG PAARALANG ELEMENTARYA NG GALT. Upang magbigay ng mataas na kalidad na edukasyon para sa lahat ng estudyante sa pamamagitan ng pagpapanatiling ligtas/malinis sa mga paaralan; pagkumpuni ng mga nalulumang bubong, tubo, pagpapainit, sistema ng bentilasyon; pabutihin ang seguridad ng paaralan/kaligtasan mula sa sunog, pahasayin ang mga silid-aralan/laboratoryo para sa agham/inhinyeriya/teknolohiya; palawakin ang access ng may kapansanan, dapat bang ipagtibay ang panukala ng Pinagsamang Distrito ng Unyon ng Paaralang Elementarya ng Galt na nagpapahintulot ng \$27,000,000 sa mga bono sa mga legal na antas ng interes, na nagpapataw ng 3¢ kada \$100 ng tinasang pagpapahalaga, na makakalikom ng \$1,960,000 kada taon habang hindi pa nababayaran ang mga bono, na nangangailangan ng mga pagsusuri, independiyenteng pagbabantay ng mga mamamayan, at lahat ng pondo ay lokal na kontrolado?</p>
<input type="radio"/> BONDS-YES / MGA BONO-OO <input type="radio"/> BONDS-NO / MGA BONO-HINDI	<input type="radio"/> BONDS-YES / MGA BONO-OO <input type="radio"/> BONDS-NO / MGA BONO-HINDI	<input type="radio"/> BONDS-YES / MGA BONO-OO <input type="radio"/> BONDS-NO / MGA BONO-HINDI

**CITY
LUNGSOD**

**CITY OF FOLSOM
LUNGSOD NG FOLSOM**

**CITY OF SACRAMENTO
LUNGSOD NG SACRAMENTO**

G Shall the measure to enact a 1 percent transaction and use tax (sales tax), providing approximately \$29 million annually until ended by voters, requiring local control, citizen oversight, independent annual audits, all funds staying in Folsom and the proceeds used only for the following: 20% - police services, 20% - fire protection, 15% - parks/trail improvement, 15% - traffic/street maintenance, 15% - community enhancement/economic development, and 15% - major capital improvement projects, be adopted?

G Ang panukalang magpapatibay ng 1 porsiyentong buwis sa transaksyon at paggamit (buwis sa pagbebenta), na magbibigay ng humigit-kumulang \$29 milyon kada taon hanggang mawakasan ng mga botante, na nangangailangan ng lokal na kontrol, pagbabantay ng mamamayan, mga independiyenteng taunang pagsusuri, lahat ng pondo ay mananatili sa Folsom, at ang mga malilikom ay gagamitin lamang para sa mga sumusunod: 20% - mga serbisyo ng pulisya, 20% - proteksiyon laban sa sunog, 15% - pagpapabuti ng mga parke/landas, 15% - pagpapanatili ng trapiko/kalye, 15% - pagpapahusay ng komunidad/pagpapaunlad ng ekonomiya, at 15% - mga pangunahing proyekto sa kapital na pagpapahusay, ay dapat bang ipagtibay?

YES / OO

NO / HINDI

E Sacramento Library Parcel Tax Extensions. Shall the measure combining and extending existing parcel taxes generating approximately \$9.6 million/year for library services – including programs for children, teens, and seniors; homework assistance; operating hours; books; 24/7 online access; and other services – at current rates (single-family residences \$54.50/year; other properties at specified amounts; adjusted annually for inflation), with independent financial audits ensuring funds are only spent on City of Sacramento libraries, until ended by voters, be adopted?

E Mga Pagpapalawig ng Buwis ng Parsela ng Aklatan ng Sacramento. Ang panukalang pinagsasama at pinapalawig ang mga umiiral na buwis ng parsela na makakalikom ng humigit-kumulang \$9.6 milyon/taon para sa mga serbisyo ng aklatan – kabilang ang mga programa para sa mga bata, tindeyer, at nakatatanda; tulong sa gawaing-bahay; mga oras ng pagpapatakbo; mga libro; 24/7 na online access; at iba pang serbisyo – sa mga kasalukuyang antas (iisang pamilyang mga tirahan \$54.50/taon; iba pang ari-arian sa mga partikular na halaga; na iniakma kada taon para sa implasyon), na may mga independiyenteng pagsusuri ng pananalapi na titiyak na ang mga pondo ay gagastusin lamang sa mga aklatan ng Lungsod ng Sacramento, hanggang sa mawakasan ng mga botante, ay dapat bang ipagtibay?

YES / OO

NO / HINDI

DISTRICT DISTRITO		
SACRAMENTO METROPOLITAN FIRE DISTRICT DISTRITO NG METRO SA SUNOG NG SACRAMENTO	FULTON-EL CAMINO RECREATION AND PARK DISTRICT DISTRITO NG LIBANGAN AT PARKE NG FULTON-EL CAMINO	ORANGEVALE RECREATION AND PARK DISTRICT DISTRITO NG LIBANGAN AT PARKE NG ORANGEVALE
<p>Q SACRAMENTO METROPOLITAN FIRE DISTRICT FIRE/EMERGENCY MEDICAL RESPONSE MEASURE. To maintain 911 fire/emergency medical response times, attract/retain qualified professional firefighters/paramedics, support local fire protection, and prevent firefighter exposure to cancer-causing air pollution by upgrading outdated/deteriorating lifesaving equipment, engines/stations, shall Sacramento Metropolitan Fire District's measure be adopted, authorizing \$415,000,000 in bonds at legal rates, levying approximately \$19/\$100,000 assessed value, generating approximately \$24,000,000 annually while bonds are outstanding, with annual audits, citizens' oversight and local control?</p> <p>Q PANUKALA SA PAGTUGON SA SUNOG/MEDIKAL NA EMERHENSIA NG DISTRITO NG METRO SA SUNOG NG SACRAMENTO. Upang panatilihin ang mga oras ng pagtugon ng 911 sa sunog/medikal na emerhensiya, mag-engganyo/magpanatili ng mga kuwalipikadong propesyonal na bumbero/paramediko, suportahan ang lokal na proteksiyon laban sa sunog, at maiwasan ang pagkalantad ng bumbero sa polusyon ng hangin na nakakapagdulot ng kanser sa pamamagitan ng pagpapahusay sa mga luma/nalulumang kagamitan sa pagliligtas ng buhay, mga makina/istasyon, dapat bang ipagtibay ang panukala ng Distrito ng Metro sa Sunog ng Sacramento, na nagpapahintulot ng \$415,000,000 na mga bono sa mga legal na antas, na nagpapataw ng humigit-kumulang \$19/\$100,000 na tinasang halaga, na makakalikom ng humigit-kumulang \$24,000,000 kada taon habang hindi pa nababayaran ang mga bono, na may mga taunang pagsusuri, pagbabantay ng mga mamamayan, at lokal na kontrol?</p>	<p>Q To improve parks and recreation for children, families, senior citizens, and residents; make safety/security improvements; renovate, construct, and expand parks and facilities; upgrade old restrooms; and provide shade structures/new playgrounds; shall Fulton El Camino Recreation and Park District's measure be adopted authorizing \$24,000,000 of bonds at legal rates, averaging \$1,380,000 annually while bonds are outstanding at rates of approximately \$18.40 per \$100,000 assessed value, with annual audits, independent citizens' oversight, NO money for salaries and all money staying local?</p> <p>Q Upang pabutihin ang mga parke at libangan para sa mga bata, pamilya, nakatatandang mamamayan, at residente; gumawa ng mga pagpapabuti sa kaligtasan/seguridad; magsaayos, magtayo, at magpalawak ng mga parke at pasilidad; magpahusay ng mga lumang banyo; at magtayo ng mga istrukturang masisilungan/bagong palaruan; dapat bang ipagtibay ang panukala ng Distrito ng Libangan at Parke ng Fulton El Camino na nagpapahintulot ng \$24,000,000 na mga bono sa mga legal na antas, na nag-a-average ng \$1,380,000 kada taon habang hindi pa nababayaran ang mga bono sa mga antas na humigit-kumulang \$18.40 kada \$100,000 na tinasang halaga, na may mga taunang pagsusuri, independiyenteng pagbabantay ng mga mamamayan, WALANG pera para sa mga suweldo, at lahat ng pera ay mananatiling lokal?</p>	<p>L To improve parks and recreation for children, families, senior citizens, and residents; upgrade and replace outdated restrooms; renovate sixty-year-old Youth Center; make safety and security improvements; upgrade playgrounds; and improve trails; shall Orangevale Recreation & Park District's measure be adopted authorizing \$24,000,000 of bonds at legal rates, averaging \$1,400,000 annually while bonds are outstanding at rates of approximately \$15.96 per \$100,000 assessed value, with annual audits, independent citizens' oversight, NO money for salaries and all money staying local?</p> <p>L Upang pabutihin ang mga parke at libangan para sa mga bata, pamilya, nakatatandang mamamayan, at residente; pahusayin at palitan ang mga lumang banyo; isaayos ang animnapung taong gulang na Sentro ng Kabataan; gumawa ng mga pagpapabuti sa kaligtasan/seguridad; magpahusay ng mga palaruan; at magpabuti ng mga landas; dapat bang ipagtibay ang panukala ng Distrito ng Libangan at Parke ng Orangevale na nagpapahintulot ng \$24,000,000 na mga bono sa mga legal na antas, na nag-a-average ng \$1,400,000 kada taon habang hindi pa nababayaran ang mga bono sa mga antas na humigit-kumulang \$15.96 kada \$100,000 na tinasang halaga, na may mga taunang pagsusuri, independiyenteng pagbabantay ng mga mamamayan, WALANG pera para sa mga suweldo, at lahat ng pera ay mananatiling lokal?</p>
<p><input type="radio"/> YES / OO</p> <p><input type="radio"/> NO / HINDI</p>	<p><input type="radio"/> YES / OO</p> <p><input type="radio"/> NO / HINDI</p>	<p><input type="radio"/> YES / OO</p> <p><input type="radio"/> NO / HINDI</p>